ReCALL **12** (1): 63–72. Printed in the United Kingdom

© 2000 Cambridge University Press

The effects of the World Wide Web on reading and writing skills in a Spanish cultural studies course

Los efectos de la Web en la adquisición de destrezas lectoras y escritas en un curso de cultura hispana

CARMEN CABOT
School of Modern Language Studies, University of New South Wales, Sydney, NSW 2033, Australia
(*e-mail: c.cabot@unsw.edu.au*)

Abstract

This paper presents the results of a study that demonstrates an effective use of the Web as a tool to increase motivation and thus promote reading and writing skills in Spanish as well as a deeper sense of the culture of the Spanish speaking world. In the study, thirty students of second year Spanish at the University of New South Wales were required to prepare an itinerary for a trip to a Spanish speaking country of their choice using the WWW as the only resource. In general our findings regarding improved language skills were consistent with the literature: an increase of vocabulary, more use of references, more student initiated interactions and greater interactivity in the classroom amongst students were observed. There was, however, one aspect, linguistic accuracy, in which improvement was not greatly noted. The data collected confirms that a task-oriented Web based course can increase the motivation of students, improve the scope of their reading, and enhance their perception of the target culture, all with a great effect on range of language explored, learned and re-processed, but a much lesser effect on the accuracy of written language produced.

1 Introducción

Un problema al que nos hemos de enfrentar frecuentemente en los cursos de cultura hispana es el de la falta de motivación estudiantil y el limitado conocimiento de la variedad cultural hispana: nuestros estudiantes no eran una excepción y así lo indicaron los exámenes evaluativos. En años anteriores, el profesor seleccionaba los textos y dirigía las tareas en el aula, mientras el estudiante era un simple receptor, en el mayor de los casos pasivo. A ello cabe añadir que el énfasis comunicativo de los cursos de lengua no había precisamente contribuido a que destacase por sus competencias lectoras y escritas.

Se pensó que esta motivación podría estimularse a través de actividades imaginativas

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

e interesantes utilizando la Web. Los estudiantes explorarían contenidos culturales llevados por sus propios intereses y no por unos textos predeterminados por el profesor. Con ello conseguiríamos crear un ambiente capaz de colmar los intereses de cada uno de los participantes. La capacidad que tiene el ordenador para permitir un acceso rápido a una gran base de datos de materiales culturales permite pensar que éste podría ser muy bien el "proveedor de un contexto en donde el aprendiz puede desarrollar estrategias de descubrimiento, estrategias a través de las cuales pueda aprender a aprender" (Johns 1991). Todo ello partiendo de la idea de que "la competencia lingüística es un proceso que sigue de forma natural cuando exponemos al estudiante a un imput lingüístico interesante, relevante, comprensible y no secuenciado" (Krashen, 1982). Por tanto, era razonable pensar que al facilitar al estudiante un medio como la Web, se le acercarían abundantes muestras de la variedad cultural del mundo hispanohablante, del contacto con las cuales cabría esperar un incremento de su competencia lingüística.

Este artículo presenta los resultados de lo que consideramos un uso efectivo de la Web como herramienta motivadora promotora de destrezas lectoras y escritas y como excelente presentadora de la diversidad cultural que acompaña al idioma español.

2 Metodología

2.1 Contexto

En los cursos superiores de lengua castellana de la Universidad de Nueva Gales de Sur se imparte semanalmente un total de cinco horas de clase, cuatro de lengua y una de cultura. El componente de cultura no está integrado en los contenidos lingüísticos del programa de lengua. En esto se diferencia éste de otros estudios, como puede ser el de Meskill y Osuna (1998). En años previos, la sección de cultura había sido presentada a través de lecturas sobre distintos países; los alumnos habían de entregar al finalizar el semestre un ensayo de entre setecientas a novecientas palabras en base al cual se evaluaba su aprendizaje.

Este año, los estudiantes prepararían el proyecto de un viaje a un país de habla hispana utilizando la Web como principal fuente. Cada uno tendría libertad para escoger el país que quisiera y seguir el itinerario histórico-cultural que más le interesase. El proyecto se materializaría en un documento electrónico presentado bajo el título de "Mis vacaciones en..." al final de las catorce semanas de duración del curso. También, y como parte de la evaluación, cada estudiante realizaría una presentación oral explicando al resto de la clase los aspectos que más le hubieran llamado la atención del país explorado.

Se consideró importante que los participantes fueran al laboratorio de ordenadores acompañados por un tutor para familiarizarse con el uso de éstos y para ayudarles con problemas técnicos y pedagógicos. El aula contenía 30 ordenadores de tipo Macintosh SE30 conectados por una red Appletalk y utilizando el buscador Netscape y el programa Word 6 para Macintosh.

2.2 Participantes

Treinta estudiantes de segundo año participaron en este estudio que se realizó durante el segundo semestre académico. Los estudiantes que acceden a primer año de lengua

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

castellana como asignatura optativa en la Facultad de Filosofía y Letras no tienen previos conocimientos de la misma y en general están cursando carreras de letras. Al entrar al segundo semestre del segundo año han recibido ya unas 200 horas de instrucción en lengua.

Solo la mitad del grupo tenía experiencia en el manejo de ordenadores, aunque en su mayoría utilizaba el PC, no el Macintosh. Un tercio reconocía no haber navegado nunca por la Web antes. Eso supuso un lento empezar en el que varias horas estuvieron dedicadas a la adquisición de destrezas relacionadas más con el uso de los programas y del ordenador que de la cultura hispana.

2.3 Materiales

Para la realización del proyecto y para evitar que se perdieran por el hiperespacio, se dio a los estudiantes las siguientes instrucciones:

Mis vacaciones en...
Vais a pasar un mes en un país hispanohablante y vais a organizar vuestro viaje utilizando la Telaraña Mundial (Web).

Tenéis diez mil dólares para gastar y queréis hacer muchas cosas.

Tenéis que utilizar la Web para conseguir la información. Anotad las direcciones más importantes que visitáis. Ejemplo: 1. Para empezar el proyecto fui al buscador español Yupi: http://www.yupi.com porque quería buscar el mapa del país. Ejemplo 2: Estaré en Madrid 7 días en el hotel "...." y la dirección electrónica de ese hotel es: http://www.yupi.com/Categorias/Turismo/Hoteleria/

Habréis de presentar un documento electrónico escrito en español, en un mínimo de mil palabras, detallando lo que vais a hacer y explicando los lugares que vais a visitar y las actividades culturales en que estáis interesados.

Incluid un mapa del país con detalle de las ciudades más importantes en vuestro recorrido e información sobre estas ciudades: comidas, fiestas populares, museos, hoteles, precios, y otros datos de interés. Ejemplo: Voy a ir a Cádiz porque en febrero hay un carnaval muy divertido. Hablad sobre el carnaval y su origen y anotad la dirección electrónica.

Explicad cuántos días vais a estar en cada lugar, qué actividades culturales vais a realizar y por qué habéis escogido ciertos lugares. Ejemplo: Me interesa ver el Museo Del Prado (http://www.mcu.es/prado) porque hay cuadros de pintores que me gustan como, por ejemplo, "El dos de Mayo" del pintor español Goya. Imprimid un cuadro si queréis o resumid la biografía de ese pintor.
Haréis una presentación oral de 10 minutos en las dos últimas semanas del semestre en la que hablaréis del país al que vais, su historia, cultura, fiestas, comidas, etc.

Otro material adicional con el que contaba el estudiantes era un listado de direcciones Web. Este listado incluía buscadores en español (por ejemplo el buscador Yupi http://www.yupi.com); guías en castellano de varios países (por ejemplo la guía Argentina http://www.city.net/argentina); y ayudas lingüísticas de consulta (por ejemplo el diccionario Anaya http://www.anaya.es/diccionario/diccionar.htm o el traductor de Altavista http://babelfish.altavista.digital.com).

2.4 Método de evaluación

Se utilizaron cuatro formas para evaluar los resultados:

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

1. Observaciones del tutor referentes a las presentaciones orales, a la conducta de los estudiantes en el laboratorio de ordenadores y a la dinámica del grupo.
2. Comparación del ejercicio de comprensión lectora del año anterior con el del presente. Tanto en previos años como en éste, una de las actividades en el examen final de la sección de lengua era la lectura de un texto sobre el que se realizaban actividades de comprensión, y también léxicas y morfosintácticas.
3. Comparación del documento escrito "Mis vacaciones en..." con el ensayo final de cultura realizado el año previo.
4. Análisis del cuestionario de percepciones completado por los estudiantes (Apéndice A). En este cuestionario se incluían preguntas sobre aspectos culturales, lingüísticos y tecnológicos en un formato de 6 puntos (3 positivos y 3 negativos).

3 Resultados

3.1 Observaciones del tutor

En las presentaciones orales los estudiantes demostraron haber adquirido una mayor conciencia de la variedad cultural hispana y un conocimiento más profundo del país de su elección. Las presentaciones se mostraron ricas en anécdotas culturales y datos históricos. A estas presentaciones les seguía una animada discusión en la que se contestaba a preguntas con conocimiento e indicando lugares de referencia en la Web.

En el aula de ordenadores se dio entre los estudiantes una mayor comunicación, pareciendo estos también más motivados de lo que lo estaban en la clase tradicional de cultura. En este proceso comunicativo los estudiantes ofrecían sugerencias, información específica sobre qué leer o qué museos visitar y anécdotas varias. La comunicación en castellano se daba espontáneamente. Esto no se esperaba ya que en general los estudiantes tienden a tratar las comprensiones lectoras como actividades de tipo individual.

Los estudiantes, motivados inicialmente por la oportunidad de preparar un viaje real desde el aula, buscaban materiales en la Web, extraían la información, y escribían su proyecto incluyendo todo tipo de medios. La Web ofrecía al estudiante no sólo la oportunidad de seleccionar la información que deseaba leer sino también la de acceder a imágenes de distintos países o poder escuchar su música, y todo ello de una forma relativamente rápida. Estas observaciones apoyan otras investigaciones sobre el uso de la Internet que alegan que el hecho de utilizar materiales auténticos expone al estudiante a la realidad extranjera tal como es y no como una ficción creada en el aula (García, 1991) y que, en general, ésta potencia el aprendizaje (Higgins, 1988).

3.2 Comparación de ejercicios de comprensión lectora

En lo que respecta al uso de la Web como herramienta para desarrollar destrezas lectoras, los resultados señalan un incremento notable en competencia lectora. Se comparó las comprensiones lectoras del año anterior con las del año del estudio. En las respuestas de este año los estudiantes entendieron mejor el contexto en que se encuadraba el pasaje leído. En las actividades de léxico fueron capaces de utilizar un

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

mayor número de sinónimos y palabras derivadas. En los ejercicios de morfosintaxis se pudo demostrar, por ejemplo, una mejora en la capacidad del estudiante para predecir la parte de la oración a la que determinada palabra pertenecía. Se debe añadir también que el número de textos leídos por el estudiante superó en mucho al del año anterior.

Se puede, pues, deducir que la Web es un eficaz instrumento para desarrollar la comprensión lectora. Lo cual es razonable si se piensa que una tarea imaginativa motiva al estudiante a extender el número de lecturas libres, con distintos niveles de dificultad y diversidad de vocabulario, actividad asociada con el desarrollo de destrezas lectoras (Bright and McGregor, 1970).

3.3 Comparación de textos escritos

En referencia al uso de la Web como herramienta para desarrollar destrezas escritas, los resultados de este estudio indican que los textos presentan mayor variedad de vocabulario, cierta mejora en la expresión y construcciones lingüísticas no habituales en previos años. Son en general más personales y expresivos, pero no se percibió en ellos un mayor nivel de precisión lingüística, lo cual parece no apoyar resultados obtenidos en anteriores investigaciones, por ejemplo la de González-Bueno (1998).

La comparación del proyecto "Mis vacaciones en..." con los ensayos finales de cultura realizados el año anterior permite observar en las composiciones del curso Web una mayor riqueza léxica (medida en número de palabras nuevas cada cien palabras), una mayor variedad en tiempos verbales, más cuidado en el uso de los acentos, mayor número de referencias culturales y, lo que es más importante, un aumento considerable de riqueza expresiva en general. Por otro lado, los errores de precisión (usos de ser y estar, preposiciones, tiempos/modos verbales) se mantienen a un nivel similar.

Veamos como primer ejemplo el trabajo presentado por uno de los estudiantes, que planeó el viaje titulado "Mi semestre en Madrid" (Apéndice B).

Nuevas expresiones	Gracias a Carmen tengo 10,000 dólares
	De especial interés
Tiempos verbales	Quiero ir a visitar el museo ...
	Iré con mis amigos ...
	... han sabido guardar ...
	... tenga en común con ...
Referencias culturales	En Barcelona la gente sale hasta muy tarde
	En San Jordi es costumbre regalar una rosa
Direcciones	El zoo es un lugar que quiero visitar y para saber el horario voy a : www.zoomadrid.com.

Pero en el proyecto no faltan errores, más frecuentes los de los siguientes tipos:

Preposiciones	Llegaré en Madrid
Contracciones	Llegando a las 14 de el mismo día
Concordancias	Una ciudad muy viejo y cosmopolito

Un segundo ejemplo: "Mi viaje a Argentina" (Apéndice C). En este caso el estudiante

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

no ofreció en su trabajo tanta información cultural como el anterior, pero en su excelente presentación oral demostró un conocimiento aún superior. Por lo demás, el trabajo presenta tantos errores como los que se podrían encontrar en los escritos en años anteriores: no usó los acentos, utilizó el verbo *gustar* seguido de *a*, no hizo las *contracciones de preposición + artículo, confundió frecuentemente el por y el para, y la* ortografía de la *ese* con la de la *ce* y no faltaron errores de concordancia.

Sirva de tercera muestra "Mi viaje a México" (Apéndice D). Esta estudiante presentó abundante información sobre el país y una adecuada justificación de la fecha escogida para su viaje, tomando en cuanta el clima y un festival en el que estaba interesada. El proyecto describe uno de los festivales populares a la diosa de las flores y la danza conocida por "La flor más bella del Ejido". También realizó un minucioso programa para sus primeros siete días de estancia en el país. Su trabajo contiene usos léxicos no frecuentes en otros, como "llevarse a cabo", "rendir culto", "agasajar". Por otro lado, no faltaron en él errores similares a los que hemos mencionado en los ejemplos anteriores.

Es de resaltar la falta de mejora en la precisión lingüística, siendo que se puede registrar mejoras patentes en tantos otros aspectos de estos trabajos. Una posible explicación podría basarse en la percepción que tiene el estudiante sobre lo que es un curso de cultura hispana. Se tiende a pensar que en este tipo de cursos la evaluación final se centrará en los contenidos culturales y no en los aspectos lingüísticos. Quizá haya también que tener en cuenta que el contexto educativo australiano tiende a poner el énfasis en la comunicación de ideas más que en la precisión lingüística: los estudiantes de secundaria llegan muchas veces a los estudios universitarios sin darse cuenta de la importancia de esta precisión lingüística.

3.4 Percepción estudiantil

El cuestionario de percepción estudiantil revela que los estudiantes se han dado cuenta de los progresos obtenidos en el área de conocimientos culturales, pero también de que no han apreciado mejora en su competencia lingüística. Con respecto al uso de la Web muestran una actitud positiva, aunque un importante número muestra preferencia por actividades menos abiertas.

Los resultados (Apéndice E) indican que 25 estudiantes de 30 perciben un aumento de conocimientos culturales y 24 de ellos encontraban más fácil aprender cultura hispana utilizando la Web que a través de libros en un contexto tradicional. También, 27 estudiantes creían que el uso de la Web hizo más interesante y motivador el curso ya que ofrecía mayor cantidad de material y más actualizado que el libro de texto; por otro lado, ocho de ellos mostraron sus dudas respecto a la utilidad de la Web en el curso.

Los resultados que hacen referencia al aprendizaje lingüístico fueron positivos en general pero no tan favorables como los anteriores. Solo 16 estudiantes percibían que la Web les había ayudado a aumentar su vocabulario o sus conocimientos gramaticales. La causa podría ser que el estudiante asocia el aprendizaje de la lengua con actividades morfosintácticas u otros ejercicios directamente relacionados con la gramática, o quizá al hecho de que las actividades a realizar utilizando la Web no estaban directamente integradas con los contenidos aprendidos durante las horas de lengua. El caso es que, al plantearles la pregunta de si percibían aprendizaje lingüístico, 14 de los estudiantes dieron respuesta negativa. Lo que no es de sorprender ya que, como otras investigaciones

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

indican, la percepción de lo que uno mismo aprende no es fácil de evaluar (DeKeyser, 1995).

Las actitudes de los estudiantes con respecto al uso de la Web fueron generalmente positivas, aunque 18 de ellos indicaban que la dificultad de acceso a ciertas direcciones Web transformaba la tarea en frustrante y lenta. Esta es una experiencia familiar a muchos profesores y alumnos que tratamos de acceder a la Web utilizando ordenadores con poca memoria y lentos. Y resulta especialmente frustrante cuando se tiene acceso a sólo una hora de clase en el aula de ordenadores. Con todo, 23 estudiantes indicaron haber aprendido nuevas destrezas técnicas y haber adquirido seguridad en el manejo del ordenador. Además, 25 de ellos se sentían cómodos utilizando la Web como fuente de información, dato sorprendente ya que a comienzo del curso, un tercio de ellos no tenía experiencia alguna en el uso de Internet.

Finalmente, en la sección abierta (preguntas 15 y 16), la mayoría comentaba positivamente el hecho de poder acceder a tanta información e imágenes y consideraba la Web como una herramienta útil en la vida real. Entre los aspectos que menos les gustaba del proyecto, cabe destacar que 15 estudiantes indicaron que hubieran preferido que se les hubiera requerido la realización de actividades más precisas en vez de un proyecto tan abierto. Este dato puede ser interpretado de dos formas. Por una parte puede ser la reacción del que se resiste a tomar responsabilidad de su propio aprendizaje, lo que se corresponde con los resultados bimodales obtenidos (algunos estudiantes hicieron un trabajo excelente mientras que otros ofrecieron resultados muy pobres). Por otra, podría ser consecuencia del hecho de que existía inicialmente un alto porcentaje de estudiantes sin experiencia previa en la Web. La Web puede ser un lugar de confusión para el aprendiz no familiarizado con el medio.

4 Conclusión

La Web, utilizada como se describe en este estudio, es una herramienta motivadora dadas sus capacidades para localizar información auténtica y variada a la que permite acceso rápido. Esta capacidad motivadora dio como resultado un aumento en el volumen y la complejidad de las lecturas que realizaron los estudiantes, con consecuencias positivas en el tipo de lenguaje explorado, aprendido y reprocesado y material cultural examinado, aunque con menos beneficios en la precisión lingüística.

Los textos presentados por los estudiantes contienen mayor riqueza léxica y de expresión, un mayor número de referencias y revelan, frente a los que se produjeron sin utilizar la Web, un mejor conocimiento del país seleccionado y una superior capacidad de sintetizar información. La falta de mejora en la precisión lingüística quizás llame la atención, pero no es atribuible al uso de la Web: ya se ha advertido de que los textos producidos en este semestre tampoco contenían más errores que los del año previo en que no se utilizó.

Los resultados de este estudio añaden datos a previas investigaciones que nos indican que el estudiante de español puede utilizar efectivamente la Web para aumentar su conocimiento de la variedad cultural hispanohablante, las destrezas lectoras e incluso muchos aspectos de su expresión escrita. Queda, no obstante, por señalar que también existe el peligro de que los estudiantes puedan perderse en el mundo cibernético, si las actividades a efectuar no son lo suficientemente específicas.

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

Referencias

Bright, J. and McGregor, G. P. (1970) *Teaching English as a Second Language*. London: Longman.

DeKeyser, R. (1995) Learning second language rules: An experiment with a miniature linguistic system. *Studies in Second Language Acquisition*, **17**: 379–403.

García, C. (1991) Using authentic reading text to discover underlying sociocultural information. *Foreign Language Annals*, **24**(6): 515–526.

González-Bueno, M. (1998) The effects of electronic mail on Spanish L2 discourse. *Language Learning & Technology*, **1**(2): 50–56.

Higgins, J. (1988) *Language, Learners and Computers*. London: Longman.

Johns, T. (1991) Should you be persuaded: Two examples of data-driven learning. *ELR Journal*, **4**: 1–16.

Krashen, S. (1982) *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon.

Meskill, C. and Osuna, M. M. (1998) Using the WWW to integrate Spanish language and culture: a pilot study. *Language Learning & Technology*, **1**(2): 71–92.

Carmen Cabot is a Lecturer in Spanish and Linguistics at the School of Modern Language Studies at the University of New South Wales, Sydney, NSW 2033, Australia.

Apéndice A: Cuestionario de percepción estudiantil

Circle the number that best describes your perception to each of the following statements using the following system of numbering:

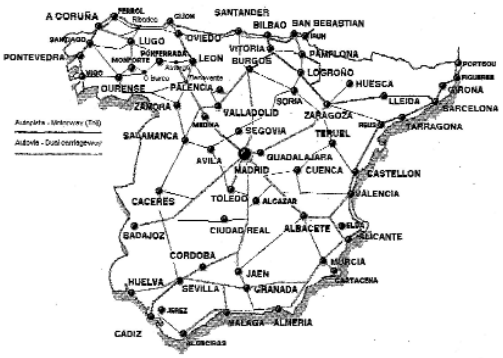
1 Strongly disagree	2 generally disagree	3 slightly disagree
4 slightly agree	5 generally agree	6 strongly agree

1	The information found using the Web has increased my knowledge of Hispanic culture	1 2 3 4 5 6
2	It is easier to learn about Hispanic culture using the Web than using a textbook	1 2 3 4 5 6
3	The use of the Web for Hispanic culture made the course more interesting.	1 2 3 4 5 6
4	The Web provides more up-to-date information than print resources.	1 2 3 4 5 6
5	The Web is a motivating tool for learning Hispanic culture	1 2 3 4 5 6
6	The use of the Web has increased my knowledge of Spanish grammar and vocabulary	1 2 3 4 5 6
7	The work done is relevant for increasing knowledge of Spanish language	1 2 3 4 5 6
8	Access to Web addresses was possible at all times	1 2 3 4 5 6
9	Using the Web was easy	1 2 3 4 5 6
10	I learned additional technical skills as a result of using the Web	1 2 3 4 5 6
11	I am comfortable using the Web for finding information	1 2 3 4 5 6
12	I feel more confident using computer technology now that I did before the course began.	1 2 3 4 5 6
13	Overall, the Web is a valuable learning tool	1 2 3 4 5 6
14	Being able to use the Web is a valuable skill	1 2 3 4 5 6
15	What I liked about this culture class was:	
16	What I did not like about this culture class was:	

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

Apéndice B: Ejemplo: Mi semestre en Madrid

Mi semestre en Madrid



El Mapa: www.galinor.es

Yo voy a Madrid este enero para estudiar en La Universidad Computense de Madrid. Viviré con una señora en la ciudad para seis meses. No tendré mucho dinero pero quiero ver muchas atracciones en Madrid y viajar a muchos lugares interesantes. Gracias a Carmen, tengo 10 mil dolares para gastar.

Llegaré en Madrid el 15 de enero 1999 en el Aeropuerto de Barajas (Terminal Internacional) y después de las actividades de orientación voy a explorar la universidad al principio.

Apéndice C: Ejemplo: Mi viaje a Argentina

Introdución

Este es el plan de mi viaje a Argentina por un mes. Yo elegí ir a Argentina porque conozco este país y me gusto mucho. También mi prometida es de Buenos Aires y quiero viajar en su país con ella. Normalmente yo prefiero a viajar sin planes y decidir exactamente donde voy a ir cuando estoy alla. Sin embargo, si tengo que hacer un plan, me gustaría a hacer este viaje.

Buenos Aires

Voy a volar a Buenos Aires con Aerolineas Argentinas. Mi viaje es por el mes de Octubre. El primero vuelo es el 3 de Octubre, saliendo a las 11.30 en la mañana de Sydney, y llegando a las 14.15 de el mismo día en el aeropuerto Ministro Pistarina en Buenos Aires.

Normalmente cada vez que estoy en Buenos Aires me quedo en la casa de mi prometida, Sheila. Hay información sobre Sheila (en inglés, perdóname, ella lo escribio!) en el sitio:

http://home.talkcity.com/HangoutPl/shei/index.html

Sin embargo, esta vez, por que Carmen me dio $10000 y me dijo que si necesito más plata, ella me mandaría, Sheila y yo nos vamos a quedar en el Liberty Hotel que tiene tres estrellas, en el Suite Especial que cuesta 150 pesos cada noche. Nos vamos a quedar una semana en Buenos Aires

http://www.hiweb.com.ar/liberty/
presione: castellano
presione: tarifas

Vamos a comer en los mejores restaurantes de Buenos Aires (y la comida, especialmente el carne, de Buenos Aires es ricisimo!)

http://www.southamerica-business.com/restguide/

https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press

Apéndice D: Ejemplo: Mi viaje a México

SPAN 2004- Intermediate B Carolyn Frewer 2210436 1

MI VIAJE A MÉXICO

Me llamo Carolyn Frewer y recién me he decidido a viajar a México para visitar un país de contrastes muy acentuados.

Voy a pasar 30 días en Toluca (cerca de la Ciudad de México), Córdoba (cerca de Veracruz), y finalmente Acapulco.

El Clima

(la dirección en la red: www.mexico-travel.com)

El clima de México va desde temperaturas tropicales hasta frías. En la costa y en las bajas alturas del interior, con su selva tropical y pantanos, el clima es caliente. La temperatura media anual en estas áreas van de 25 a 28 grados C., con temperaturas máximas de 38 grados C., y en algunas áreas de la costa llega a 41 grados C.

La temporada de lluvia es entre los meses de mayo y octubre en casi todo el país.

En las áreas que voy a visitar, las condiciones atmosféricas son:

	max - min		*temporada de lluvia*
Acapulco	38.8	16.6	mayo a septiembre
Toluca	18	1.7	abril a octubre
Veracruz (Córdoba)	38	11	abundantes en verano

Por lo tanto, debido al tiempo, yo me he decidido a reservar mi viaje para el mes de abril. Además, yo quiero viajar a México durante ese mes porque querría ver una festividad específica cerca de la Ciudad de México (la festividad se llama "La Flor Más Bella del Ejido") que se realiza durante los 10 días anteriores a la Semana Mayor.

La Flor Más Bella del Ejido

(la dirección en la red: www.mexico-travel.com/fiestas/fiestas)

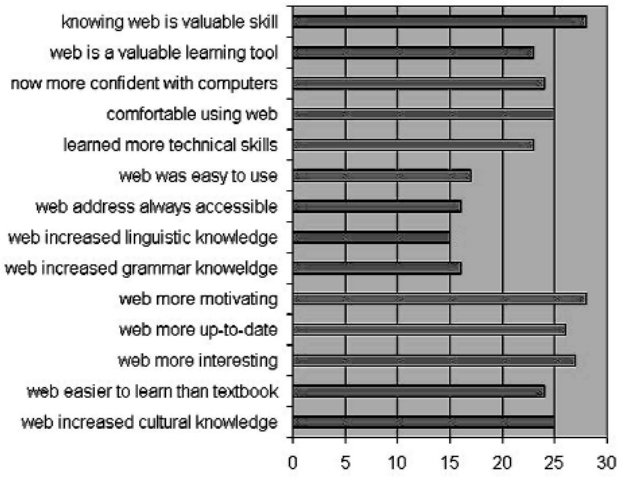
Esta festividad se lleva a cabo en el centro de la Delegación Xochimilco, al sur de la ciudad. Para llegar puedo utilizar el Periférico, la Avenida de los Insurgentes y Calzada del Hueso.

Origen: Data de la época prehispánica para rendir culto a Xochipilli (diosa de las flores) y Macuixochitl (diosa de la danza) para obtener grandes cultivos en este lugar.

Actividades: Hay muchas cosas hacer- las gastronómicas, artesanales y presentaciones artísticas, y debido del colorido y la actividad que aquí se presenta, podré hacer tomas fotográficas y de video.

Para visitar las festividades como esta, voy a alquiler un coche. Creo que voy a pasar 4 a 5 días en el centro de la Delegación Xochimilco (para ver la festividad), y después voy a descansar por otra semana y voy a visitar los jardines botánicos etc.

Apéndice E: Resultados del cuestionario de percepción estudiantil



https://doi.org/10.1017/S0958344000000719 Published online by Cambridge University Press